



see what Delta can do™

101421

TWO HANDLE WIDESPREAD BATHROOM FAUCETS

LLAVES DE LAVAMANOS
EXTENDIDAS DE DOS MANIJAS

ROBINETS À ENTRAXE LONG À
DEUX POIGNÉES POUR LAVABO

Model/Modelo/Modèle

35939LF▲

Series/Series/Seria

Write purchased model number here.

Escriba aquí el número del modelo comprado.

Inscrivez le numéro de modèle ici.

▲ Specify Finish/Especifique el Acabado/Précisez le Fini

Register Online

Regístrese en línea

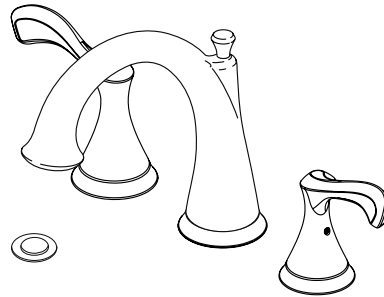
S'enregistrer en ligne

www.deltafaucet.com/registerme

To reference replacement parts and access additional technical documents and product info, visit www.deltafaucet.com

Para referencia sobre las piezas de repuesto y acceder a documentos técnicos adicionales e información del producto, visite www.deltafaucet.com

Pour obtenir la référence des pièces de rechange ainsi que pour avoir accès à d'autres documents techniques et renseignements sur le produit, allez à www.deltafaucet.com



1-800-345-DELTA (3358)

customerservice@deltafaucet.com

Read all instructions prior to installation.

⚠ CAUTION

Failure to read these instructions prior to installation may result in personal injury, property damage, or product failure. Manufacturer assumes no responsibility for product failure due to improper installation.

Lea todas las instrucciones antes de hacer la instalación.

⚠ ADVERTENCIA

El no leer estas instrucciones de instalación puede resultar en lesiones personales, daños a la propiedad, o falla en el funcionamiento del producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la falla del producto debido a una instalación incorrecta.

Veuillez lire toutes les instructions avant l'installation.

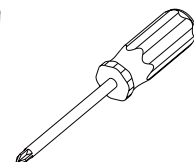
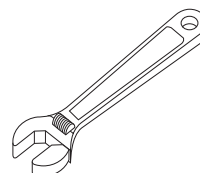
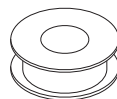
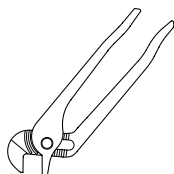
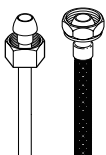
⚠ AVERTISSEMENT

L'omission de lire les présentes instructions avant l'installation peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou le bris du produit. Le fabricant se dégage de toute responsabilité à l'égard d'un bris du produit causé par une mauvaise installation.

You may need:

Usted puede necesitar:

Articles dont vous pouvez avoir besoin :



3/32" (2.38mm)

Cleaning and Care

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

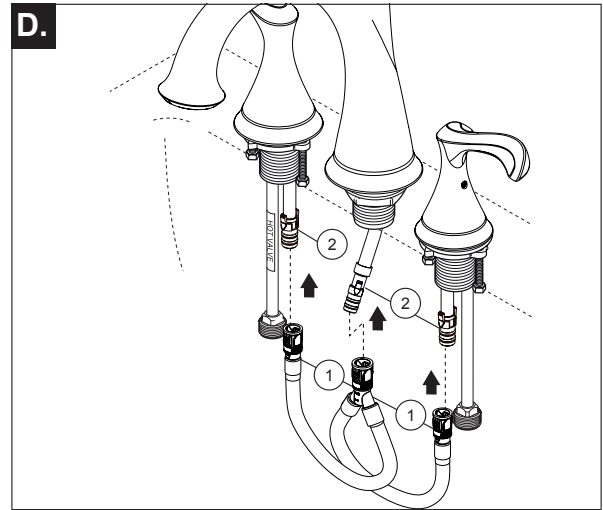
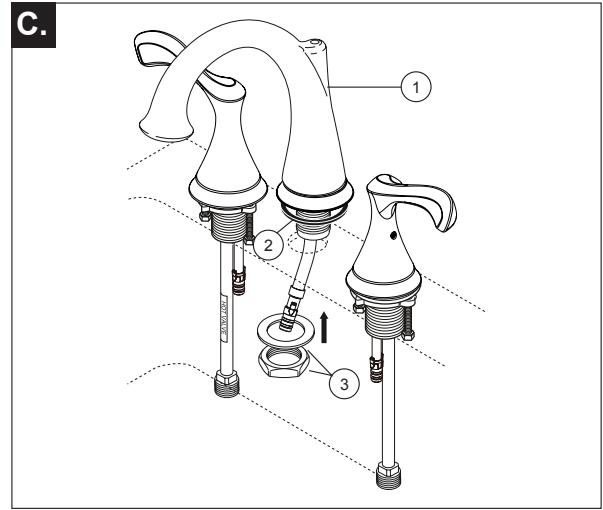
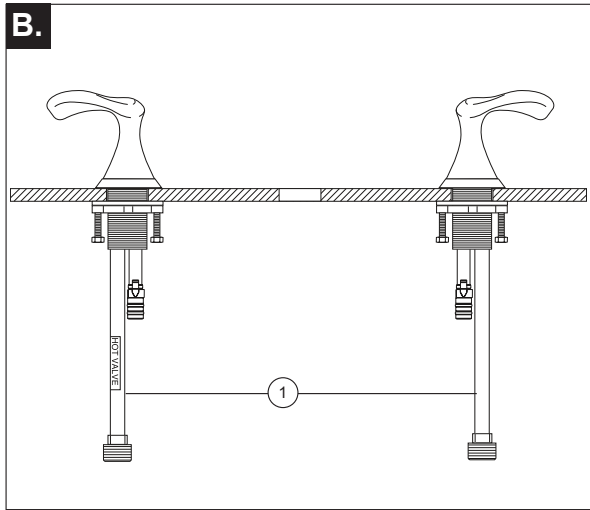
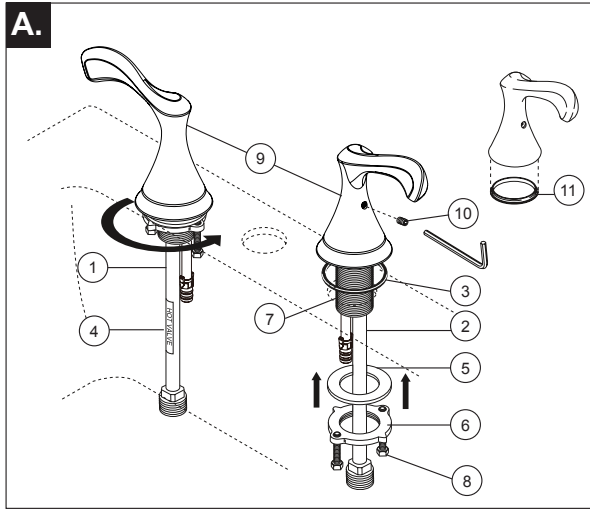
Limpieza y Cuidado de su Llave

Tenga cuidado al limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótela con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

Instructions de nettoyage

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

1



A. **SHUT OFF WATER SUPPLIES.** Slide hot (1) and cold (2) end valves with gasket (3) through sink. **Note: Hot side endvalve is labeled (4).** Secure end valves with washers (5) & threaded brackets (6). Hand tighten brackets (6) onto shank (7). Lock brackets into position by tightening screw (8). Install handles (9) on end valves and secure with set screw (10). **Be sure glide ring (11) is properly seated in bottom of handles before installing.**

B. Note proper end valve installation Copper tubes B. (1) install away from spout.

C. Install spout (1) gasket (2) and base (3). Secure with washer and nut (3). **Note: If sink is uneven, use silicone under the gasket.**

D. Push quick connects (1) firmly upward and snap onto receiving tubes (2). Pull down moderately to ensure connection.

A. **CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA.** Deslice las válvulas finales, caliente (1) y fría (2) en los empaques (3) a través del lavamanos. **Nota: el extremo de la válvula de agua caliente está marcada con etiqueta (4).** Fije las válvulas extremas con las arandelas (5) y los soportes en roscados (6). Apriete a mano los soportes (6) en la espiga (7). Entrabe los soportes en su posición apretando los tornillos (8). Instale las manijas (9) en las válvulas finales y asegúrela con el tornillo de presión (10). **Antes de instalar, asegúrese que el aro para deslizar (11) esté apropiadamente colocado en la parte inferior de la manija.**

B. Fíjese en la instalación apropiada de la válvula final los tubos de cobre (1) se instalan en sentido opuesto del tubo de salida de agua.

C. Instale el surtidor (1), el empaque (2) y la base (3). Fije la arandela y la tuerca (3). **Nota: Si el lavamanos no está nivelado, use silicón debajo del empaque.**

D. Presione las conexiones rápidas (1) firmemente hacia arriba y encaje en los tubos de entrada de agua (2). Hale hacia abajo moderadamente para asegurar que se realizó la conexión.

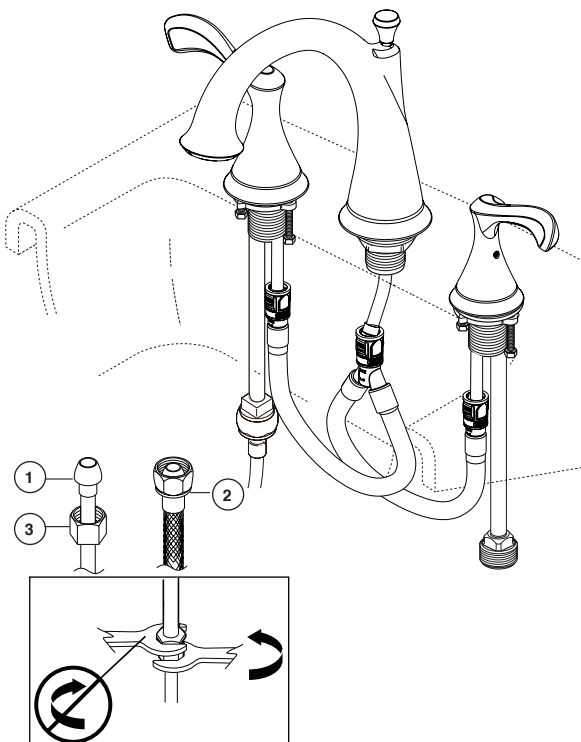
A. **INTERROMPEZ L'ARRIVÉE D'EAU.** Enlevez le vieux robinet. Faites glisser les soupapes d'eau chaude et d'eau froide (1) avec les joints (2) dans les trous de montage de l'évier. Note : si l'évier est inégal, appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous les joints. Prenez soin d'écarter les tubes longs (3) du bec en les installant. Fixez les soupapes avec les rondelles (4) et les fixations filetées (5). Vissez les fixations (5) à la main sur l'entrée d'eau (6). Bloquez les fixations en place en serrant les vis (7).

B. Placez le bec (1) avec le joint (2) dans le trou de montage de l'évier. Fixez le support de montage (3) et l'écrou (4). **Note: si l'évier est inégal, appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous le joint.**

C. Installez le bec (1), le joint (2) et la base (3). Immobilisez-les avec la rondelle et l'écrou (3). **Note : Si l'évier est inégal, appliquez du composé à la silicone sous le joint.**

D. Poussez les raccords rapides (1) fermement vers le haut et bloquez-les sur les tubes récepteurs (2). Tirez modérément sur le tuyau pour vous assurer qu'il est bien branché.

2



CONNECT TO WATER SUPPLIES. (HOOK-UPS NOT PROVIDED).

- A.** Turn on hot and cold water supplies and flush water lines into a container for one minute. **Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts.**
- B.** Choose hook-ups for 1/2" I.P.S. connections: (1) Ball nose riser (3/8" O.D. copper tubing), or (2) 1/2" I.P.S. faucet connector. Use coupling nuts (3) (not supplied) with the ball nose risers (1). Use two wrenches when tightening. Do not overtighten.

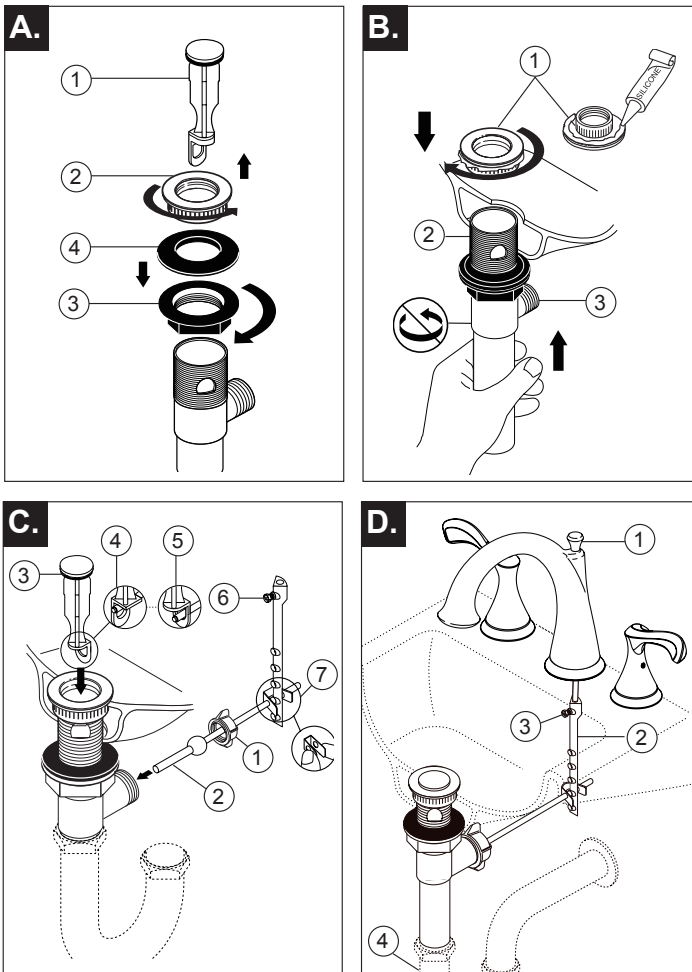
CONECTE A LOS SUMINISTROS DE AGUA. (LAS CONEXIONES NO SON PROPORCIONADAS).

- A.** Abra los suministros de agua caliente y fría y deje correr el agua por las tuberías hasta un recipiente por un minuto. **Importante: Esto limpia cualquier residuo que pudiera causar daño a las partes internas.**
- B.** Escoja las conexiones IPS de 1/2": (1) Conexión Bola-nariz (Tubería cobre 3/8" D.E.), o (2) Conector de llave I.P.S. 1/2". Utilice las tuercas de acoplamiento (3) (no proporcionadas) con la conexión bola-nariz (1). Utilice dos llaves de tuercas cuando apriete. No apriete demasiado.

RACCORDEMENT À LA TUYAUTERIE. D'ALIMENTATION (RACCORDS NON FOURNIS).

- A.** Ouvrez les robinets d'arrivée d'eau chaude et d'eau froide à fond et laissez l'eau s'écouler une minute. **Important: Il sert pour évacuer les corps étrangers qui pourraient abîmer les composants internes.**
- B.** Choisissez des raccords compatibles 1/2 po IPS: (1) tubes-raccords à portée sphérique (tube en cuivre 3/8 po d.e.) ou (2) raccords de robinet 1/2 po IPS. Si vous utilisez des tubes-raccords à portée sphérique (1), servez-vous des écrous de raccordement (3) (non fournis). Utilisez deux clés pour serrer les raccords. Prenez garde de trop serrer.

3



Install Pop-Up Assembly

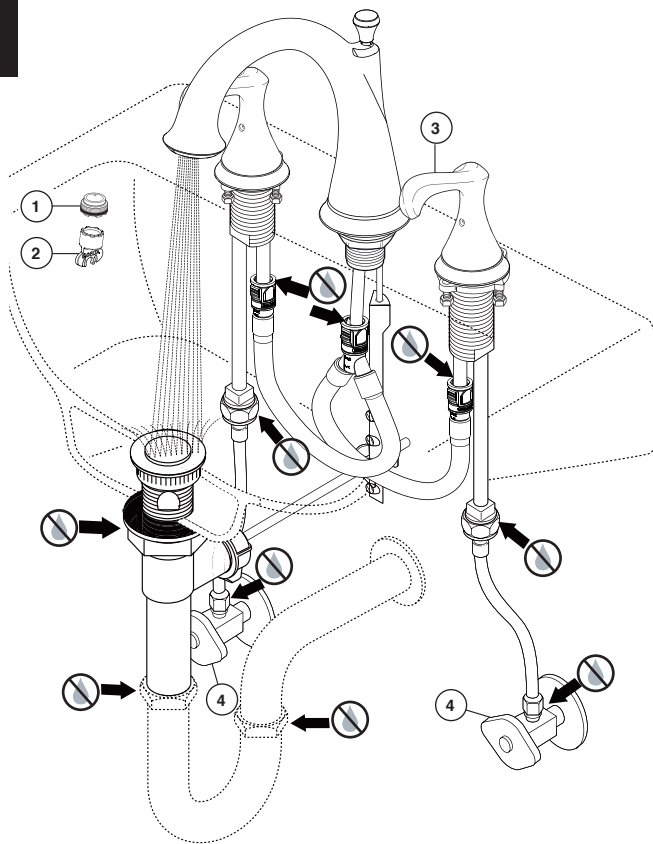
- A.** Remove stopper (1) and flange (2). Screw nut (3) all the way down. Push black gasket (4) down.
- B.** Apply silicone to underside of flange (1). Insert body (2) into sink. Screw flange onto body. Pivot hole (3) must face back of sink. Tighten nut/gasket, clean excess silicone.
- C.** Remove pivot nut (1). Install horizontal rod (2) and stopper (3) as removable (4) or non-removable (5). Hand tighten pivot nut. Attach horizontal rod to strap (6) using clip (7).
- D.** Insert lift rod (1) through faucet and into strap (2). Tighten screw (3). Connect assembly to drain (4).

Instale el Ensemble de Desagüe Automático

- A.** Quite el tapón (1) y el reborde (2). Atornille la tuerca (3) completamente hasta abajo. Empuje el empaque negro (4). Poussez le joint noir (4) vers le bas.
- B.** Aplique silicón a la parte interior del reborde (1). Inserte el cuerpo (2) en el lavamanos. Atornille el reborde encima del cuerpo. El hoyo del pivote (3) debe de estar de la parte a la llave. Apriete la tuerca/empaque, limpie el exceso de silicón.
- C.** Quite la tuerca del pivote (1). Instale la barra horizontal (2) y el tapón (3) como desmontable (4) o fijo (5). Apriete a mano la tuerca del pivote. Una la barra horizontal a la barra chata (6) utilizando el gancho (7).
- D.** Introduzca la barra de alzar (1) a través de la llave y dentro en la barra chata (2). Apriete el tornillo (3). Conecte el ensamble al desagüe (4).

Installez le renvoi mécanique

- A.** Enlevez la bonde (1) et la collerette (2). Vissez l'écrou (3) à fond. Poussez le joint noir (4) vers le bas.
- B.** Appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous la collerette (1). Introduisez le corps (2) du renvoi dans l'évier. Vissez la collerette sur le corps. Le trou du pivot (3) doit faire face à l'arrière de l'évier. Serrez l'écrou contre le joint et enlevez le surplus de composé d'étanchéité.
- C.** Enlevez l'écrou de pivot (1). Installez la tige horizontale (2) et la bonde (3) pour qu'elle soit amovible (4) ou non amovible (5). Serrez l'écrou de pivot à la main. Fixez la tige horizontale au feuillare (6) à l'aide de l'agrafe (7).
- D.** Introduisez la tirette (1) dans le robinet et le feuillard (2). Serrez la vis (3). Raccordez l'ensemble au renvoi (4).



FLUSH SYSTEM/CHECK FOR LEAKS.

Remove aerator (1) using supplied wrench (2) and turn faucet handles (3) all the way on. Turn on hot and cold water supplies (4) and flush water lines for one minute.

Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts.

Check all connections at arrows for leaks. Replace aerator. Re-tighten if necessary, but do not overtighten.

DEJE CORRER EL AGUA POR EL SISTEMA/EXAMINE POR SI HAY FILTRACIONES.

Quite el aireador (1) usando la llave de tuercas incluida (2) y gire la manija de la llave de agua (3) para que el agua corra totalmente. Abra los suministros de agua caliente y fría (4) y deje que el agua corra por las líneas por un minuto.

Importante: Esto limpia cualquier escombros que pudiera causar daño a las partes internas.

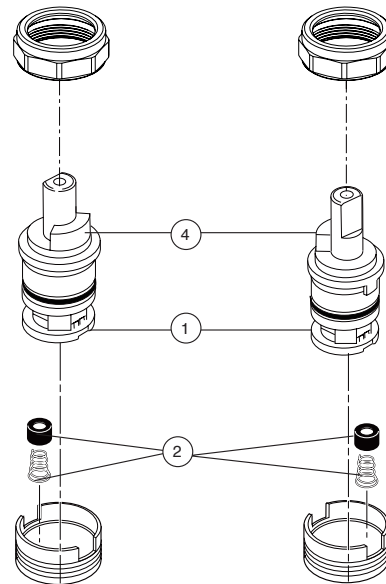
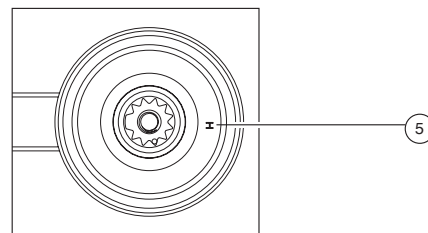
Examine para asegurarse que no haya filtraciones. Reemplace el aireador. Apriete de nuevo si es necesario, pero no apriete demasiado.

RINÇAGE DE L'INSTALLATION ET VÉRIFICATION DE L'ÉTANCHÉITÉ.

Enlevez l'aérateur (1) à l'aide de la clé fournie (2) et amenez la manette du robinet (3) en position de pleine ouverture en la tournant. Rétablissez l'alimentation en eau chaude et en eau froide (4), puis laissez s'écouler l'eau une minute.

Important: Il faut laisser s'écouler l'eau pour évacuer les saletés qui pourraient abîmer les éléments internes du robinet.

Vérifiez l'étanchéité. Remettez l'aérateur en place. Serrez-les de nouveau au besoin, mais prenez garde de trop serrer.



Maintenance

SHUT OFF WATER SUPPLIES

NOTE: Remove handles by hand turning handle base counterclockwise.

If faucet exhibits very low flow:

Replace Stem Unit Assembly (1) and Seats and Springs (2)*.

If faucet exhibits very low flow:

A. Remove and clean Aerator (3) (page 5), or B. Clean Seats and Springs (2) of any debris.

*Install stems (1) correctly for proper handle rotation:

Note:

1. The stops (4) must point to the center of the faucet for proper handle rotation.

2. Replace handle properly. Be sure the handle with "H" mark (5) to be installed onto the left and the handle with "C" mark onto the right.

Mantenimiento

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA

NOTA: Saque la manilla girando la base de manilla en contra del sentido de las agujas de reloj.

Si la llave tiene fugas en la salida:

Reemplace los Ensamble de la Unidad del Vástago (1) y Asientos y Resortes (2)*.

Si la llave muestra un flujo muy bajo:

A. Quite y limpie el aireador (3) (página 5), o B. Limpie los Asientos y Resortes (2) de cualquier escombros.

*Instale las espigas (1) correctamente para una giración correcta de la manija:

Note:

1. Los topes (4) deben señalar al centro de la llave de agua para obtener una rotación apropiada de la manija.

2. Vuelva a colocar manilla adecuadamente. Be sure the handle with "H" mark (3) to be installed onto the left and the handle with "C" mark onto the right.

Entretien

INTERROMPEZ L'ARRIVÉE D'EAU

NOTE: Enlevez des poignées par la main en tournant la poignée par en base en sens inverse des aiguilles d'une montre.

Si le robinet fuit par le bec :

Remplacez l'obturateur (1) ainsi que les sièges et les ressorts (2)*.

Si le débit du robinet est très faible:

A. Enlevez l'aérateur (3) (page 5) et nettoyez-le.
B. Vous pouvez aussi nettoyer les sièges et les ressorts (2).

*Installez les obturateurs (1) correctement pour que les manettes pivotent dans le bon sens.

Note:

1. les butées (4) doivent pointer vers le centre du robinet pour que les manettes pivotent correctement.

2. Remplacez la poignée correctement. La manette portant la lettre "H" (3) doit être montée du côté gauche et la manette portant la lettre "C", du côté droit.